

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

پطر اسکندروف  
برگردان از: ا. م. شیری  
۳۰ اگست ۲۰۱۵

## پناهندگان در بازیهای ژئوپلیتیک

دولت صربستان وعده داد «برنامه عملیاتی» حل مشکل سیل مداوم پناهندگان به داخل این کشور را مانند کشورهای همجوار صربستان، تا پایان ماه اگست تدوین نماید. بنا به ادعای حاکمیت، روزانه ۲۰۰۰ نفر به کشور وارد می شوند که نیمی از آنها تقاضای پناهندگی می کنند. به همین تعداد دیگر نیز سعی می کنند در داخل کشور پنهان شوند و یا از طریق مرز صرب - مجار به دیگر کشورهای اروپا بروند. از آغاز سال جاری قریب ۸۰ هزار نفر رسماً از صربستان تقاضای پناهندگی کرده است. حداقل همین قدر دیگر نیز به طور غیر قانونی در کشور مانده اند و بسیاری از آنها در اینجا مخفیانه و به مدت طولانی اقامت کرده اند.

با اینحال، روشن است، که برنامه دولت صربستان هیچ کمکی به حل مشکل نمی کند. سیل مهاجرتی که اکنون اروپا را در نوردیده، پیامد همان فضای ژئوپلیتیک گسترده ای است که امریکا و متحدان آن در شمال افریقا و خاورمیانه ایجاد کرده اند و پس از آن حریم پسا شوروی را فراگرفته است.

صدها هزار پناهنده و مهاجر به اروپا فقط طرف پیدای واقعه است. در واقعیت امر ما با تحریک عمدی حادثه سر و کار داریم. بدین معنی، کسانی که به آن دامن می زنند، دو هدف را تعقیب می کنند. اول - قصد دارند کاسه کوزه همه نارضایتی های رو به رشد مردم اروپا از عملکرد نخبگان طرفدار امریکا و متعهدان بوروکراسی آتلانتیزم بروکسل را بر سر مهاجران بشکنند. دوم - به حساب فشار امواج پناهندگی ابزار کنترل بیشتر بر این نخبگان به دست بیاورند تا در مقابل انحراف آنها از خط ضد روسی امریکا و اتحادیه اروپا در مسائل بازرگانی و انرژی گازی مانع ایجاد نمایند. زیرا سهمیه بدنای که بروکسل برای هر یک از کشورهای عضو اتحادیه اروپا در پذیرش پناهندگان و مهاجران غیرقانونی تعیین می کند، عملاً می توان تا بی نهایت دستکاری کرد (حداقل تا زمانی که اتحادیه اروپا به موجودیت خود ادامه می دهد) - همچنین پولهای تخصیصی یا تخصیص نیافته برای انجام امور آنها را.

در این مسأله نه منطق مالی وجود دارد و نه عقلانیت، اما محاسبات ژئوپلیتیکی وجود دارد. مهمانان ناخوانده اروپای غربی به سوی شرق، به کشورهای به اصطلاح اروپای جوان رانده خواهند شد. نمونه عیان و آشکار آن نوع برخورد با پناهندگان در اتریش بود. انتقال اولین گروه مهاجران به سلواکی پاسخ دولت اتریش و مقامات اتحادیه اروپا به اعتراضات توده ئی در پراتیسلاو و سایر پایتخت های اروپا در خصوص روش «سهمیه بندی» حل معضل پناهندگان غیر قانونی بود. وزارت کشور اتریش این گام را «طرح آزمایشی» با احتمال گسترش حوزه عمل آن به مدت دو سال اعلام نمود. فعلاً از انتقال ۵۰۰ پناهنده از اردوگاه تراپسکی ریشن اتریش به سلواکی سخن می رود. این فرایند باید در ماه

سپتمبر خاتمه یابد. وزیر کشور اتریش، یوهان میکل لایپنتر در باره «گام کوچک» و «سیگنال همبستگی» سخن می گوید. اما در اینجا همبستگی مشاهده نمی شود. همانطور که وزارت کشور اتریش اذعان دارد، مسأله مربوط به طرف تأمین کننده هزینه جابه جایی و اسکان پناهندگان حل نشده است. با آگاهی به ویژگی های بوروکراسی اتحادیه اروپا و بغرنجی روشهای دریافت پول از بنیادهای اتحادیه اروپا، می توان پیش بینی کرد، که این مسؤولیت بر عهده حاکمیت سلواکی خواهد بود. اتریش غنی تر، از دست این مخارج خلاصی خواهد یافت، و سلواکی، در بروکسل تصمیم بر تحمل گرفتند. در هر حال، آنها آماده تحملند یا نه، هنوز معلوم نیست.

مسأله دوم: ویژگی خود فرایند جابه جایی است. سخن از نه تنها از غرق شدن معمائی کشتی های حامل پناهندگان لیبیائی یا تونسئی، حتی از مهاجرانی در میان است، که موفق شدند در مرکز اروپا جای بگیرند. آیا ضرورت انتقال اضطراری آنها به کشور همسایه وجود دارد؟ شاید، آری. زیرا که در جهان بینی پیروان همگرایی مرزی بین «اروپای کهنه» و «اروپای جوان»، به معنای وجود مرز بین اروپائیان درجه یک و درجه دو می باشد. اما در باره کشورهای مانند اوکراین یا مولداوی که امضای توافقنامه عضویت شان در اتحادیه اروپا با وقفه مواجه شده (مبتکران با هوش عضویت در اتحادیه اروپا)، دیگر چیزی نمی توان گفت جز این که آنها درجه سوم می باشند.

ضمناً در باره اوکراین. این کشور باید به خاطر انتخاب اروپائی رژیم جدید اوکراین از حساب ویژه ای بپردازد. کمیسیون اروپا در حال حاضر یک طرح دارد. «دیمیتریس آوراموپولاس» رئیس اداره مهاجرت، امور داخلی و شهروندی اتحادیه اروپا اظهار داشت، که اوکراین هم باید پناهنده بپذیرد، منتها نه به میزانی که کشور کوچک سلواکی می پذیرد، بلکه، مطابق وسعت اراضی اوکراین. کمیسیون اروپا اظهار داشت: «مرکز مطالعاتی ما بر این تصور است، که اوکراین قادر است تا ۱۰۰ هزار و بیش از آن پناهنده بپذیرد، زیرا، دارای اراضی وسیع و در عین حال، حاصلخیز می باشد که پناهندگان افریقائی می توانند در آنجا نه فقط زیرساختهای خود را بسازند، حتی به منظور خودکفائی می توانند به امور کشاورزی بپردازند. علاوه بر آن، این کار می تواند به عنوان مشوق خوبی در جهت توسعه اقتصاد اوکراین قرار گیرد، زیرا، اکثریت پناهندگان بسیار کار دوست هستند». برای همه مفهوم است؟ کنیف چه باید بکند؟ فقط اطاعت و دیگر هیچ.

در چنین حالتی، رژیم «مدیریت خود از خارج»، همان بی آبرویی را به نمایش می گذارد، که ولادیمیر پوتین، رئیس جمهور روسیه اخیراً در باره اوکراین اظهار داشت. به این ترتیب، خیل عظیم پناهندگان فقط پیاده های بازی بزرگ هستند.

## پاورقی

روزی نیست که رسانه جمعی خبر کشتار جمعی پناهندگان و فراریان از جنگهای مرئی و نامرئی، مستقیم یا نیابتی امپراتوری فاشیست امریکا و همدستان ریز و درشت آن را انتشار ندهند. روزی نیست که خبر اعتراضات و تجمعات افراطی ترین نیروهای راستگرای غرب علیه پناهندگان و یا حمله و آتش زدن خانه آنها را منتشر نکنند و ...

در چنین وضعیتی، با عطف توجه به کشتارهای فله ای و ادامه دار پناهندگان، چه از طریق غرق شدن یا غرق کردن کشتی ها، چه در محفظه های بسته کامیونها، بعید نیست که این جنایتها بخش جدائی ناپذیر همان تهاجمات مستقیم یا نیابتی امپراتوری فاشیستی امریکا باشد. حتی اگر این فرضیه مخالفانی داشته باشد، طرح موضوع از این منظر متقاعد کننده تر است که امریکا و دست نشاندگان منطقه ئی و اروپائی آن به خاطر راه اندازی جنگهای مسلحانه مستقیم و نیابتی و یا جنگهای مالی اقتصادی، روانی -تبلیغاتی در سرتا سر جهان، مسؤول مستقیم جنایت علیه بشریت، علیه کشورها و ملت های مختلف شمرده می شوند. طرفه این که، اکثریت قریب به اتفاق پناهندگان و مهاجران، اتباع و

شروندان کشورهایی مانند عراق، افغانستان، لیبیا، سوریه، یمن، سومالی و سایرین هستند، که در نتیجه جنگهای استعماری غرب علیه میهن و مردم آنها، مجبور به فرار از موطن و خانه خویش شده اند. در همه حال، مبارزه با پدیده منفور جنگ، به ویژه، جنگهای استعماری مهاجم، نیازمند همبستگی و کار جمعی و همگانی، و وظیفه وجدانی کلیه انسانهای صلحدوست، عدالت طلب، آزادیخواه و استقلال طلب است.

مترجم

<http://www.fondsk.ru/news/2015/08/21/bezhency-v-geopoliticheskoy-igre-34906.html>

۷ شهریور - سنبله ۱۳۹۴